

บทคัดย่อ

งานวิจัยเรื่องการใช้ประโยชน์จากงานวิจัยรูปแบบสื่อการสอนที่มีการใช้หลักเสียงบรรยายภาพของครูโรงเรียนสอนคนตาบอด เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ ประเภทการวิจัยเชิงปฏิบัติการแบบมีส่วนร่วม ซึ่งมีวัตถุประสงค์การศึกษาคือ (1) เพื่อศึกษาและเข้าใจการออกแบบสื่อการสอนที่ใช้หลักการสื่อเสียงบรรยายภาพของครูโรงเรียนสอนคนตาบอดในรูปแบบต่างๆ (2) เพื่อได้แบบแผนการใช้สื่อเสียงบรรยายภาพในฐานะสื่อการสอนที่สามารถนำไปประยุกต์ใช้กับโรงเรียนสอนคนตาบอดและโรงเรียนเรียนร่วม และ (3) เพื่อศึกษากระบวนการและเนื้อหาในการอบรมเพื่อเพื่อคืนข้อมูลแก่กลุ่มตัวอย่างและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้อง โดยเก็บข้อมูลจากการศึกษาจากเอกสาร การสังเกตแบบไม่มีส่วนร่วม การสัมภาษณ์เชิงลึก การศึกษาสื่อการสอน และการสนทนากลุ่ม โดยกลุ่มตัวอย่างคือครูโรงเรียนสอนคนตาบอดและครูโรงเรียนเรียนร่วมทั้งครูประจำรายวิชาและครูสอนเสริมวิชาการ ซึ่งงานวิจัยนี้เป็นการนำผลการศึกษาจากงานวิจัยเดิม คือ การพัฒนาสื่อการสอนคนตาบอดของครูโรงเรียนเรียนร่วม และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการผลิตและสร้างสรรค์สื่อเสียงบรรยายภาพสำหรับรายการโทรทัศน์อันเป็นการใช้เสียงบรรยายภาพที่มุ่งเน้นการสื่อสารกับมวลชนแต่งงานวิจัยครั้งนี้จะโยกองค์ความรู้มาให้กับครูที่มุ่งสื่อสารกับกลุ่มนักเรียนตาบอด

ผลการศึกษาทั้งหมดสามารถสรุปเป็นแนวทางการดำเนินงานการวิจัยเพื่อใช้ประโยชน์จากงานวิจัยได้ดังนี้ (1) การพัฒนาสื่อบุคคลหน้าใหม่ ซึ่งผลการศึกษาพบว่าเนื้อหาการอบรมที่จำเป็นในการอบรมการผลิตเสียงบรรยายภาพเพื่อใช้เป็นสื่อการสอน ประกอบด้วย ส่วนที่ 1 ทำความรู้จักกับเสียงบรรยายภาพ ส่วนที่ 2 ทักษะการผลิตเสียงบรรยายภาพ ประกอบด้วยการเขียนบทและการใช้เสียงในงานเสียงบรรยายภาพ แต่ทั้งนี้ในการอบรมครั้งต่อไปควรจัดเป็นกลุ่มเล็กและออกแบบเนื้อหาให้เหมาะกับต้นทุนของผู้เข้ารับการอบรมให้มากขึ้น (2) การทำงานกับกลุ่มผู้สนับสนุนคนตาบอดทางตรง ซึ่งหมายถึงครูโรงเรียนสอนคนตาบอด ครูโรงเรียนเรียนร่วมทั้งครูสอนเสริมวิชาการและครูสอนประจำรายวิชา รวมถึงกลุ่มผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย คือ ศูนย์เทคโนโลยีอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์แห่งชาติ (NECTEC) และบุคลากรในสถาบันการศึกษาที่สนใจงานเสียงบรรยายภาพทั้งคณาจารย์และนักศึกษา ซึ่งการทำงานร่วมกับผู้เกี่ยวข้องหลายฝ่ายเป็นประโยชน์เนื่องจากเสียงบรรยายภาพเป็นนวัตกรรมใหม่ในสังคมไทย องค์ความรู้ยังมีความกระจัดกระจายจึงจำเป็นต้องอาศัยต้นทุนจากผู้เกี่ยวข้องมาแลกเปลี่ยนความหมายร่วมกันเพื่อสังเคราะห์องค์ความรู้ (3) การใช้งานวิจัยเพื่อเสริมสร้างพลัง งานวิจัยนี้เป็นการขยายศักยภาพของครูที่เกี่ยวข้องกับการสอนนักเรียนตาบอดให้ขยับเป็นผู้ถ่ายทอดองค์ความรู้ในการใช้สื่อการสอนที่มีประสิทธิภาพ (4) การใช้ประโยชน์งานวิจัยนี้ให้ความสนใจกับการสร้างองค์ความรู้ใหม่ กล่าวคือ เสียงบรรยายภาพในประเทศไทยเป็นองค์ความรู้ใหม่ ส่วนที่มีการขับเคลื่อนมากก่อนคือการผลิตเสียงบรรยายภาพเพื่อใช้ในรายการโทรทัศน์ซึ่งเป็นสื่อมวลชน แต่ในงานวิจัยชิ้นนี้มีความพยายามในการขยับองค์ความรู้จากเสียงบรรยายภาพที่มีการสื่อสารในระดับมวลชน มาเป็นเสียงบรรยายภาพที่มีการสื่อสารในระดับกลุ่มในห้องเรียน ซึ่งพบว่าเกิดการต่อรองความหมายของคำว่าเสียงบรรยายภาพที่ต่างไปจากเดิม คือ 2 ทาง คือ (1) เสียงบรรยายภาพ ต้องถูกนิยามไว้ที่แก่น คือ ไม่บรรยายเกินจากภาพที่ปรากฏ สื่อการสอนจะไม่ทำหน้าที่เกินบทบาทหลักของครู แต่เสียงบรรยายภาพจะมาทำหน้าที่ประกบกับสื่อการสอนอื่นๆ ในระดับไหนอย่างไรเป็นหน้าที่ที่ครูจะต้องกำหนด (2) เสียงบรรยายภาพที่นำมาใช้ประกอบสื่อการสอนสามารถอธิบายเสริมได้แต่อย่างน้อยแค่ไหนนั้นขึ้นอยู่กับครูผู้สอนเป็นคนกำหนด

Abstract

Research Utilization: Audio Description as a pedagogy of teacher's school for the blind is a qualitative research. This research is a Participant Action Research (PAR). The objectives of the study are (1) to study and understand the design of audio description teaching materials for teachers in the school for the blinds in different ways (2) to develop a plan to use audio description as a pedagogy that can be applied to the school for the blind and inclusive school, and (3) to study the process and content of the training in order to return the information to the sample groups and the stakeholders involved. Data were collected using the following methods: (1) Document analysis (2) Non-participant observation (3) In-depth interviews (4) Instruction Media analysis, and (5) Focus groups. The samples were teachers from the school for the blinds and inclusive schools, including teachers who teach regular courses and resource teachers. This research is based on the result of other research studies which were the development of teaching materials for teacher of school for the blinds, and research studies related to the production and creation of audio description for TV shows that focuses on communication with the mass. However, this research focuses on teachers who communicate with blind students.

The results can be summarized as follows: (1) the development of new personal media: The results show that the content of the training required for the production of audio description teaching materials consists of: Part 1 Getting to know basic information of audio description and Part 2 audio description production skills, which consists of script writing and describing. However, the training sessions in the future should be organized into small groups, and content design should match the cost of the training better. (2) Working with groups that directly support the blinds, which are teachers in the school for the blinds and teachers in the inclusive school, stakeholders, including the National Electronics and Computer Technology Center (NECTEC) and personnel in educational institutions including lecturers and students who interested in audio description: The co-operation of various parties are useful because audio description are considered an innovation in Thailand. The body of knowledge is scattered, so several parties need to come together to share ideas to create new knowledge. (3) the use of research to for empowerment: this research is to expand the capacity of teachers involved in teaching blind students to be able to spread the

knowledge in the usage of effective teaching materials. (4) the benefits of this research in creating new knowledge: Audio description is considered a new knowledge in Thailand. The first movement was the production of audio description programs to be used in the mass media. But this study is an effort to create the knowledge of audio description for use in classroom. It was found that the adaptation of meaning of audio description from the mass media to classroom are different in two ways. (1) the audio description must stick to the core concept, which is not describing beyond the displayed images. Teaching materials must not take over real teachers, but it is the teacher's duty to determine how much audio description will be used to assist the teaching. (2) It is also the teacher's duty to determine how much audio description will accompany other teaching materials.